

OFF shore slo'21

**Offshore prvenstvo Slovenije za mešane dvočlanske posadke (Salona 38)
ORC Offshore prvenstvo Slovenije za dvočlanske posadke**

**Mixed two persons offshore Slovenian National Championship (Salona 38)
Double Handed offshore ORC Slovenian National Championship**

Izola, Slovenija

22.-26. september 2021 / September 22th to 26th 2021

Razpis regate / Notice of Race

ORGANIZATOR

Jadralni klub Skipper Maribor
Limbuško nabrežje 2, 2341 Limbuš, Slovenija
informacije@yacht-club-skipper.si

v sodelovanju z Batana Navtik d.o.o.,
Kostanjevica na Krasu 90, 5296 Kostanjevica na
Krasu.

ORGANIZING AUTHORITY

Jadralni klub Skipper Maribor
Limbuško nabrežje 2, 2341 Limbuš, Slovenija
informacije@yacht-club-skipper.si

in cooperation with Batana Navtik d.o.o.,
Kostabjevica na Krasu 90, 5296 Kostanjevica na
Krasu.

1. PRAVILA

- 1.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.
- 1.2 Veljala bodo tudi naslednja pravila:
 - WS Offshore Special Regulations za kategorijo 3 objavljena na www.sailing.org/documents/offshorespecialregs
- 1.3 Pravilo 40.1 velja od sončnega zahoda do sončnega vzhoda.
- 1.4 Veljal bo dodatek T. Pravilo T1(b) se spremni tako, da je kazen po tekmovanju dodatek 3% jadrane časa.
- 1.5 Veljala bosta tudi naslednja predpisa Jadralske zveze Slovenije:
 - Pravidnik o oglaševanju

1. RULES

- 1.1 The event is governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.
- 1.2 The following rules will also apply
 - WS Offshore Special Regulations category 3 available at www.sailing.org/documents/offshorespecialregs
- 1.3 RRS 40.1 shall apply from sunset till sunrise.
- 1.4 Appendix T will apply. Rule T1(b) is changed so that post race penalty is 3% of the sailing time.
- 1.5 The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply:
 - Rules for advertising

- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev
Dokumenti so dostopni na www.jzs.si/dokumenti
 - Rules for registrations of competitors
Documents are available at www.jzs.si/dokumenti
- 1.6 COVID-19
- (a) Protokol in predpisi v zvezi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 so lahko objavljeni kadar koli. V njih bo navedeno, če imajo status pravila.
- (b) Obveznost vseh udeležencev regate je, da se seznanijo z vsemi protokoli in predpisi povezanimi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 izdanimi s strani slovenske vlade in drugih institucij (kot npr. NIJZ) ter se v celoti ravnati v skladu z njimi ves čas regate. Enako velja za vse protokole izdane s strani organizacijskega odbora, ki bodo objavljeni na uradni oglasni deski na spletni strani regate.
- (c) [DP] Tekmovalci in podporne osebe morajo upoštevati vsako razumno zahtevo katerega koli uradnika na prireditvi. Nespoštovanje takšnih zahtev je lahko obravnavano kot neprimerno vedenje.
- (d) Organizacijski odbor lahko prireditev kadar koli preloži ali odpove, če smatra, da je to potrebno iz kakršnega koli razloga povezanega z epidemijo COVID-19. Tekmovalci v tem primeru niso upravičeni do nobene odškodnine.
- 1.6 COVID-19
- (a) Protocols and prescription regarding the COVID-19 may be published at any time. They will state if they have the status of a rule.
- (b) All regatta participants are required to make themselves aware of all protocols regarding COVID 19 set forth by the Slovenian Government and other authorities (such as National Institute for health) and must comply with those prescriptions at all times during the regatta. Same applies to any protocols issued by the Organizing Authority and published on the official on-line notice board.
- (c) [DP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from an event official. Failure to comply may be regarded as misconduct.
- (d) The organizing authority may postpone or cancel the event at any time if it considers that this is required by reasons related to COVID-19. The competitors are not entitled to claim any compensation for any expenses.
- 1.7 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.
- 1.7 If there is a conflict between languages the Slovenian text takes precedence.
- 2. REGATNA NAVODILA**
- 2. SAILING INSTRUCTIONS**
- 2.1 Regatna navodila bodo na voljo na spletni strani prireditve www.yacht-club-skipper.si/offshore2021 najkasneje od 15. septembra 2021 dalje.
- 2.1 The sailing instructions will be available at the event web site www.yacht-club-skipper.si/offshore2021 latest form September 15th, 2021.
- 3. KOMUNICIRANJE**
- 3. COMMUNICATION**
- 3.1 Uradna oglasna deska se bo nahajala na spletni strani prireditve www.yacht-club-skipper.si/offshore2021
- 3.1 Official Notice board will be available on-line on the event web site www.yacht-club-skipper.si/offshore2021
- 3.2 Na vseh jadrnicah se mora nahajati pomorski VHF radio.
- 3.2 All boats shall carry a maritime VHF radio.
- 3.3 Regatni odbor bo na vodi tekmovalce obveščal po VHF radiu. Kanal bo objavljen v regatnih navodilih.
- 3.3 On the water, the race committee will make courtesy broadcasts to competitors on VHF radio. The channel will be stated in the SIs.
- 3.4 Med tem ko tekmuje, razen v nujnih primerih, jadrnica ne sme oddajati radijskih ali podatkovnih signalov niti sprejemati nobenih radijskih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam.
- 3.4 While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

4. PRIMERNOST IN PRIJAVA**4.1 OFFSHORE PRVENSTVO SLOVENIJE ZA MEŠANE DVOČLANSKE POSADKE**

(a) Posadka mora biti verificirana pri svoji nacionalni jadralni zvezi.

(b) Posadke morajo za nastop na regati najeti jadrnico Salona 38, ki jo zagotovi organizator v sodelovanju z Batana Navtik d.o.o.

(c) Organizator bo sprejel šest prvoprispelih prijav.

(d) Prijave tujih posadk bodo sprejete le v primeru, če bo ob zaključku prijav prijavljenih manj kot šest slovenskih posadk.

(e) Roki:

- 20. junij – zadnji dan prijav za slovenske posadke

- 27. junij – zadnji dan prijav za tuje posadke

- 30. junij – zadnji dan za plačilo najema čarterskih jadrnic

- 31. avgust – zadnji dan za plačilo startnine

4.2 ORC OFFSHORE PRVENSTVO SLOVENIJE ZA DVOČLANSKE POSADKE

(a) Regata je odprta za vse jadrnice z veljavnim ORC Double Handed certifikatom z $500 \leq \text{GPH} \leq 740$.

Jadrnice organizator lahko razvrsti v razrede glede na GPH.

(b) Posadka morata biti verificirana pri svoji nacionalni jadralni zvezi.

(c) Roki:

- 27. junij – zadnji dan prijav

- 31. avgust – zadnji dan za plačilo startnine

4.3 Odgovorna oseba mora zagotoviti, da ima sama in njena posadka ustrezno znanje in izkušnje za sodelovanje na takšni regati z dvočlanskimi posadkami in da je jadrnica s katero nastopa (in je ni zagotovil organizator) primerno opremljena za regate dvojic.**4.4 Prijava na regato je možna izključno preko spletnega obrazca dosegljivega na spletni strani prireditve**

www.yacht-club-skipper.si/offshore2021

5. STARTNINA IN DRUGE PRISTOJBINE**5.1 (a) Startnina znaša 150 € po jadrnici.**

(b) Startnino je potrebno plačati z bančnim nakazilom do roka navedenega v točki 4.

Startnino je potrebno nakazati: JK Skipper

4. ELIGIBILITY AND ENTRY**4.1 MIXED TWO PERSONS OFFSHORE SLOVENIAN NATIONAL CHAMPIONSHIP**

(a) Crew members shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.

(b) Any crew shall rent charter boat Salona 38 supplied by the organizing authority in cooperation with Batana Navtik d.o.o.

(c) Organizing authority will accept first six arrived entries.

(d) Entries of foreign crews will be accepted only if there will be less than six Slovenian entries received till deadline.

(e) Deadlines:

- June 20th final day for entries of the Slovenian crews

- June 27th final day for entries of the foreign crews

- June 30th final day for charter boat payment

- August 31st final day for entry fee payment

4.2 DOUBLE HANDED ORC OFFSHORE SLOVENIAN NATIONAL CHAMPIONSHIP

(a) Event is open for all boats with valid ORC Double Handed Certificate with $500 \leq \text{GPH} \leq 740$.

Boats may be divided into classes in accordance to the GPH.

(b) Crew shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.

(c) Deadlines:

- June 27th final day for entries

- August 31st final day for entry fee payment

4.3 The Person in Charge shall ensure that he(she) and his crew have adequate knowledge and experience to sail such a race double handed and that the boat (not supplied by the organizing authority) is suitably set up for double handed racing.**4.4 Entries can be made only over form available at the event web site**

www.yacht-club-skipper.si/offshore2021

5. ENTRY & OTHER FEES**5.1 (a) Entry fee is 150 € per boat.**

(b) Entry fee shall be paid with bank transfer till deadline form paragraph 4 to: YC Skipper

Maribor, Limbuško nabrežje 2, 2341 Limbuš,

Maribor, Limbuško nabrežje 2, 2341 Limbuš,
IBAN SI56 1934 0500 7106 663

IBAN SI56 1934 0500 7106 663

- 5.2 (a) Najemnina za jadrnice Salona 38 za nastop na Offshore prvenstvu Slovenije za mešane dvočlanske posadke znaša 850 € .
(b) Najemnino je potrebno plačati z bančnim nakazilom do roka navedenega v točki 4. Najemnino je potrebno nakazati: Batana Navtik d.o.o., Kostanjevica na Krasu 90, 5296 Kostanjevica na Krasu, IBAN SI56 0400 1005 0501 196
(c) Za jadrnice Salona 38 je ob prevzemu potrebno plačati kavcijo v znesku 1.000 €, ki bo v celoti vrnjena, če na jadrnici ne bo nastala nobena škoda. Kavcijo se lahko plača z gotovino ali s kreditno kartico.
- 5.3 V primeru odpovedi regati pred predvidenim prvim dnevom, zaradi razlogov povezanih z epidemijo COVID-19, bo celotna startnina vrnjena.
- 5.4 Za storitve v Marini Izola, vključno s privezom jadrnice, lahko veljajo komercialne cene.
- 6. OMEJITVE POSADKE**
- 6.1 (a) OFFSHORE PRVENSTVU SLOVENIJE ZA MEŠANE DVOČLANSKE POSADKE
Posadko, ki želi nastopiti mora sestavljati ena oseba ženskega in ena oseba moškega spola.
(b) ORC OFFSHORE PRVENSTVO SLOVENIJE ZA DVOČLANSKE POSADKE
Posadko morata sestavljati dve osebi.
(c) Vsi člani posadk morajo biti stari najmanj 18 let na dan 22.09.2021
- 7. OGLAŠEVANJE**
- 7.1 Organizator lahko od jadrnic zahteva namestitvev reklame, ki jo izbere in dobavi sam.
- 7.2 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralna zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.
- 8. PROGRAM**
- 8.1 Predviden je en navigacijski plov.
- 5.2 (a) Charter fee for Salona 38 boats for Mixed two persons offshore Slovenian National Championship is 850€.
(b) Charter fee shall be paid with bank transfer till deadline form paragraph 4 to: Batana Navtik d.o.o., Kostanjevica na Krasu 90, 5296 Kostanjevica na Krasu, IBAN SI56 0400 1005 0501 196
(c) A deposit of 1.000 € shall be paid for Salona 38 at the check-out. Deposit will be return in total at check-in in case of no damage.
Deposit can be paid in cash or with credit card.
- 5.3 If the event will be cancelled before first day due to reasons connected to COVID-19 full entry fee will be refund.
- 5.4 For services in Marina Izola, including the berthing of the boat, commercial prices may apply.
- 6. CREW LIMITATIONS**
- 6.1 (a) MIXED TWO PERSONS OFFSHORE SLOVENIAN NATIONAL CHAMPIONSHIP
Any crew wish to participate shall consist of one female and one male person.
(b) DOUBLE HANDED ORC OFFSHORE SLOVENIAN NATIONAL CHAMPIONSHIP
Crew shall consist of two persons.
(c) All crew members shall be at least 18 years old on September 22nd, 2021.
- 7. ADVERTISING**
- 7.1 Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.
- 7.2 All boats, with their own advertising shall present the Advertising certificate published by her MNA.
- 8. SCHEDULE**
- 8.1 One offshore race is scheduled.

8.2 sreda, 22.09.2021
09:00– 11:00 prevzem najetih jadrnic Salona 38
11:00–18:00 pregled jadrnic in opreme
19:00 sestanek krmarjev

četrtek, 23.09.2021

11:00 opozorilni signal

nedelja, 26.09.2021

15:00 časovna omejitev regate

18:00 razglasitev rezultatov

9. PREGLED OPREME

9.1 Jadrnice in njihova oprema bodo pregledane v času predvidenem s programom v točki 8. Pregledane pa so lahko tudi kadar koli v času regate.

10. KRAJ PRIREDITVE

10.1 Regatno pristanišče bo v Marini Izola. Regatna polja bo postavljeno v severnem Jadranu in se lahko razteza v slovenske, hrvaške in italijanske vode.

11. PROGE IN POMORSKE KARTE

11.1 Uporabljena bo navigacijska proga postavljena v Jadranskem morju severno od paralele 44°43' N in zahodno od meridiana 14°00' E.

Startna in ciljna linija bosta postavljeni pred Izolo.

11.2 Regatna navodila ali katero koli obvestilo se lahko sklicujejo na naslednje pomorske karte:

- Ministrstvo za infrastrukturo R Slovenije: karta 03 Tržaški zaliv, karta 02 Piranski zaliv, karta 01 Koprski zaliv

- Hrvatski hidrografski institut (CRO): karta 100-15 Grado-Rovinj, karta 100-16 Pula-Kvarner,

- Istituto Idrografico della Marina (ITA): 38 Dal Po di Goro a Punta Tagliamento, 39 Da Punta Tagliamento a Pula, 220 Porto di Chioggia

12. TOČKOVANJE

12.1 Regata bo veljavna, če bo izpeljan en predviden plov.

12.2 (a) OFFSHORE PRVENSTVU SLOVENIJE ZA MEŠANE DVOČLANSKE POSADKE

Rezultati bodo določeni na osnovi realnega časa.

8.2 Wednesday, September 22nd, 2021

09:00-11:00 Salona 38 boats check-out

11:00-18:00 boats and equipment inspection

19:00 skippers briefing

Thursday, September 23th, 2021

11:00 warning signal

Sunday, September 26th, 2021

15:00 time limit

18:00 results announcement

9. EQUIPMENT INSPECTION

9.1 Boats and their equipment will be inspected at the time stated in the paragraph 8. Boats may be inspected also at any time during the event.

10. VENUE

10.1 Regatta harbour will be in Marina Izola. Racing areas will be set Northern Adriatic and may extend into Slovenian, Croatian and Italian waters.

11. COURSES AND NAUTICAL CHARTS

11.1 Navigational offshore course will be used.

Course will be set north from parallel 44°43' N and west of meridian 14°00' E.

Starting and finishing line will be set in front of Izola.

11.2 Sailing instructions or any other notice may refer to the following nautical charts:

- Ministrstvo za infrastrukturo R Slovenije: chart 03 Tržaški zaliv, chart 02 Piranski zaliv, chart 01 Koprski zaliv

- Hrvatski hidrografski institut (CRO): chart 100-15 Grado-Rovinj, chart 100-16 Pula-Kvarner,

- Istituto Idrografico della Marina (ITA): 38 Dal Po di Goro a Punta Tagliamento, 39 Da Punta Tagliamento a Pula, 220 Porto di Chioggia

12. SCORING

12.1 One race is required to be completed to constitute a series.

12.2 (a) MIXED TWO PERSONS OFFSHORE SLOVENIAN NATIONAL CHAMPIONSHIP

Boats score will be determined on the basis of real sailing time

(b) ORC OFFSHORE PRVENSTVO SLOVENIJE ZA DVOČLANSKE POSADKE

Rezultati bodo določeni na osnovi korigiranih časov preračunanih po enem izmed razpoložljivih ORC sistemov.

13. PRIVEZI

Jadrnice, ki jih zagotovi organizator morajo biti, ko so v pristanišču, privezane na dodeljenih priveznih mestih.

14. OMEJITEV IZVLEKA NA SUHO

Jadrnice v času regate ne smejo biti dvignjene iz vode, razen v skladu s predhodno pridobljenim dovoljenjem regatnega odbora.

15. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJA

Pravilo 3 pravi: 'Jadrnica je sama odgovorna za svojo odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem.' S sodelovanjem na dogodku se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadrnanje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih posadk, izgubo ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. Neločljivo v jadralnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, poškodbe, podhladitve ali drugih razlogov.

16. ZAVAROVANJE

Vsaka sodelujoča jadrnica mora imeti sklenjeno veljavno zavarovanje za škodo povzročeno tretji osebi z veljavnostjo v Sloveniji, Italiji in na Hrvaškem.

Za zavarovanje najetih jadrnic bo poskrbel organizator.

17. NAGRADE

S pokali bodo nagrajene tri najvišje uvrščene posadke.

18. DODATNE INFORMACIJE

Dodatne informacije so na voljo pri organizatorju regate preko elektronske pošte informacije@yacht-club-skipper.si ali na telefonski številki +386 41 425 341

(b) DOUBLE HANDED ORC OFFSHORE SLOVENIAN NATIONAL CHAMPIONSHIP

Results will be determined by corrected times calculated by one of the available ORC scoring options.

13. BERTHING

Boats supplied by the organizing authority shall be kept in their assigned places while in the harbour.

14. HAUL-OUT RESTRICTIONS

Boats shall not be hauled out during the event except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

15. RISK STATEMENT

RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.'

By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.

16. INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance for Slovenian, Italian and Croatian waters.

Insurance for chartered boats will be provided by the organizing authority.

17. PRIZES

Prizes will be awarded to three top ranked boats.

18. FURTHER INFORMATION

For further information please contact organizing authority via e-mail informacije@yacht-club-skipper.si or phone number +386 41 425 341